

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Смоленский государственный университет»

Кафедра иностранных языков

«Утверждаю»
И.о. проректора по учебной работе
_____ Ю.А. Устименко
«05» октября 2017 г.

**Рабочая программа дисциплины
Б1.Б.3 «Иностранный язык (немецкий)»**

Направление подготовки: 39.03.02 Социальная работа
Профиль: Социальная работа в государственных и негосударственных организациях
Форма обучения – заочная
Курс – 1
Семестр – 1, 2
Всего зачетных единиц – 4, часов – 144
Практические занятия – 12 часов.
Самостоятельная работа – 132 часов.
Форма отчетности: зачеты – 1, 2 семестр

Программа составлена на основе ФГОС ВО по направлению подготовки
39.03.02 «Социальная работа»

Программу разработал:
ассистент Пушкарева Л.В.

Одобрена на заседании кафедры иностранных языков
«30» сентября 2017 г., протокол № 2

Смоленск
2017

1. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина Б1.Б.3 «Иностранный язык» относится к базовой части ОП по направлению подготовки 39.03.02 «Социальная работа».

Курс иностранного языка опирается на базовые знания, полученные в среднем общеобразовательном учреждении и ориентирован на формирование профессионально значимых знаний, умений и навыков, обеспечивающих реализацию целей научной, бытовой и профессиональной коммуникации.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

– способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

Знать: – специфику артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке, особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации;

– особенности дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.);

– свободные и устойчивые словосочетания, фразеологические единицы;

– основные способы словообразования;

– основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи и обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при устном и письменном общении;

– культуру и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета.

Уметь: – использовать транскрипцию;

– применять лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях официального и неофициального, диалогического и монологического общения;

– вести диалогическую и монологическую речь в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения, основы публичной речи (устное сообщение, доклад);

– понимать устную речь в сфере бытовой и профессиональной коммуникации;

– извлекать необходимую информацию из различного вида текстов (текстов по широкому профилю и узкому профилю специальности).

Владеть: – навыками оформления речевых высказываний обиходно-литературного, официально-делового, научного стиля, стиля художественной литературы, научного стиля;

– лексическим минимумом, позволяющим получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников;

– навыками получения необходимой информации, находящейся в открытом доступе (из специализированного журнала, рекламы, сайта в Интернете и т.д.);

– основами частной и деловой переписки и оформлением стандартных речевых произведений (аннотация, реферат, тезисы, биография).

3. Содержание дисциплины

1. Вводно-коррективный фонетический курс

Органы артикуляции, гласные и согласные фонемы, правила чтения, слоговое ударение, интонация, фразовое ударение.

2. Лексический минимум

Лексический минимум в объеме, позволяющий решать задачи межличностного и межкультурного взаимодействия на иностранном языке.

Распределение лексического минимума по основным изучаемым темам:

- Учеба в университете. Рабочий день студента-заочника.
 - Наш университет. Свободное от учебы время. Хобби и увлечения.
 - Город. Столица нашей страны. Смоленск.
 - Германия. Географическое положение и климат. Государственное и политическое устройство. Крупные города, достопримечательности.
 - Австрия. Государственное и политическое устройство. Крупные города, достопримечательности.
 - Швейцария. Государственное и политическое устройство. Крупные города, достопримечательности.
 - Образование. Система подготовки бакалавров в России, Германии, Австрии и Швейцарии. - Покупки. Виды магазинов. Сфера обслуживания.
 - Еда. Особенности немецкой кухни.
 - Образование. Система подготовки бакалавров в России, Германии, Австрии и Швейцарии.
 - Профессия социального работника.
 - Содержание и методы социальной работы.
- Свободные и устойчивые словосочетания. Клише и речевые обороты. Пословицы и поговорки. Крылатые выражения. Фразеологические единицы.

3. Грамматический минимум

Грамматические нормы немецкого языка, необходимые для работы с учебной литературой и осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах на иностранном языке.

Порядок слов простого предложения и вопросительного предложения.

Имя существительное. Род существительных. Множественное число.

Употребление отрицания *nicht* и *kein*.

Определенный и неопределенный артикль. Основные случаи употребления артикля. Слияние определенного артикля с предлогами.

Глагол. Временные формы глагола *Präsens*, *Präteritum*, *Perfekt*, *Plusquamperfekt*, *Futurum*. Управление глаголов.

Модальные глаголы *sollen*, *müssen*, *können*, *dürfen*, *wollen*, *mögen*. Значение и употребление модальных глаголов. Глагол *lassen*. Глаголы *wissen*, *kennen*.

Повелительное наклонение (*Imperativ*).

Местоимение. Личные, притяжательные, указательные, неопределенные, вопросительные, относительные, отрицательные местоимения. Возвратное местоимение *sich*. Местоимение *es*. Отрицательные местоимения и наречия. Местоименные наречия.

Предлоги. Предлоги с *Akkusativ*. Предлоги с *Dativ*. Предлоги с *Akkusativ* и *Dativ*.

Количественные и порядковые числительные.

Страдательный залог.

Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных.

Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Порядок слов в сложносочиненном и сложноподчиненном предложении.

4. Страноведение и межкультурная коммуникация

Социокультурный минимум, необходимый для соблюдения обычаев, правил поведения, норм этикета, социальных условий и стереотипов в процессе межличностного и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах на иностранном языке.

Составление презентаций, проектов, докладов и рефератов о странах изучаемого языка, а также о своей стране, о национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка.

5. Говорение

Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного и межкультурного общения.

Умение задавать вопросы и отвечать на вопросы по прочитанному тексту; умение пересказать содержание прочитанного текста; умение разыгрывать сходные с пройденными коммуникативными ситуациями диалоги, демонстрируя соответствующее ситуации речевое поведение; умение вести беседу в пределах пройденных тем, обменявшись с собеседниками 10 – 12 репликами без коммуникативно значимых ошибок.

Устные монологические высказывания с опорой на прочитанный текст и без опоры. Коммуникативная задача. Композиция высказывания: вступление, заключение. Слова логической связи высказывания. Тема, основная идея рассказа. Анализ, обобщение, вывод. Развернутый пересказ. Сжатый пересказ. Моделирование сюжета рассказа. Составление плана, вопросов. Использование социокультурных знаний в соответствии с ситуацией общения.

Устные диалогические высказывания. Диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, обмен оценочной информацией. Речевое взаимодействие с собеседником. Высказывание идеи, предложения. Выражение согласия или несогласия. Аргументированность, связность и логичность высказывания. Принятие решения.

Список речевых ситуаций, проектов.

Sprechsituationen

Речевые ситуации: «Представление себя», «Знакомство с сотрудниками», «Как пройти до ...?», «Поздравление», «Интервью с работодателем», «В турагентстве», «Бронирование гостиничного номера (билета)», «Телефонный звонок», «Экскурсия», «Осмотр достопримечательностей».

Projekts

Россия (история, географическое положение, полезные ископаемые, защита окружающей среды, «Золотое кольцо» России).

Экскурсия по Германии.

Культурные традиции Австрии.

Прогулка по городам Швейцарии.

6. Чтение

Понимание основного (полного, точного) содержания прочитанного. Определение структурно-синтаксических, структурно-смысловых, логических связей в тексте. Тема, основная идея текста. Анализ, обобщение, вывод. Восстановление содержания текста.

Виды текстов: учебные, художественные, проблемные, профессионально ориентированные, несложные аутентичные общественно-политические, публицистические и прагматические тексты (информационные буклеты, брошюры / проспекты), научно-популярные и научные тексты, блоги/веб-сайты, письма.

Различные способы чтения (вслух, про себя). Виды чтения (с пониманием полного содержания, выборочное чтение, поисковое). Техника чтения. Интонационное оформление прочитанного.

7. Письмо

Виды письменных речевых произведений: аннотация текста (статьи), тезисы доклада (выступления), ключевые слова, частное письмо (открытка, электронное письмо), деловое письмо (визитная карточка, анкета, резюме), доклад, реферат, проект, эссе.

Частное письмо (визитная карточка, письмо о своей семье, письмо о проведенном свободном времени, приглашение в гости).

Деловое письмо (визитная карточка, анкета, резюме, заявление о приеме на работу, рекламное объявление, электронное письмо, письмо по факсу).

Умение логически и правильно в грамматическом и орфографическом отношениях строить письменные высказывания (развернутые ответы на вопросы в пределах пройденных тем).

4. Тематический план

№ п/п	Разделы и темы	Всего часов	Формы занятий		
			лекции	практическ. занятия	самост. работа
1.	Вводно-коррективный фонетический курс	8		2	6
2.	Учеба в университете. Рабочий день студента.	34		2	32
3.	Город. Столица нашей страны. Смоленск.	32		2	30
4.	Германия. Географическое положение и климат. Государственное и политическое устройство. Крупные города, достопримечательности.	22		2	20
5.	Образование. Система подготовки бакалавров в России, Германии. Моя профессия.	18		2	16
6.	Содержание и методы социальной работы.	22		2	20
7.	Подготовка к зачету	8			8
ИТОГО		144		12	132

5. Виды учебной деятельности

Модуль 1.

Контактная работа

Вводно-коррективный фонетический курс

Фонетический материал: органы артикуляции, гласные и согласные фонемы, правила чтения, слоговое ударение, интонация, фразовое ударение.

Грамматика: Порядок слов в повествовательном, в вопросительном и в повелительном предложении. Имя существительное и артикль.

Коммуникативно-функциональный репертуар: формулы знакомства, прощания, выражения приветствия, одобрения и неодобрения, чувств и эмоций, информация о себе, обращение.

Самостоятельная работа 1.1

Вводно-коррективный фонетический курс

- работа с конспектом, первоисточником: повторная работа над пройденным учебным материалом;

- работа с конспектом, первоисточником: аналитическая обработка материала (аннотирование, рецензирование, реферирование.);

- работа с конспектом, первоисточником: ответы на контрольные вопросы, составление плана и тезисов ответов;
- работа с незнакомым теоретическим материалом (учебником, первоисточником, дополнительной литературой);
- написание эссе;
- составление глоссария;
- работа с основными понятиями по теме.

Модуль 2.

Контактная работа

Лексический материал: Учеба в университете. Рабочий день студента.

Грамматика: Система спряжения. Глаголы sein, haben, werden. Личные, притяжательные местоимения.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Von mir und meiner Elternfamilie, Mein Arbeitstag, Wir lernen Fremdsprachen, Im Übungsraum.*

Речевая ситуация: Bekanntschaft.

Письмо: визитная карточка.

Самостоятельная работа 2.1

Лексический материал: Значение правильного распорядка дня для успешной учебы/работы.

Грамматика: Указательные, относительные, возвратные местоимения. Спряжение слабых и сильных глаголов.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Ein schöner Tag, Berufstraditionen in der Familie, Nach der Arbeit.*

Письмо: генеалогическое дерево.

Самостоятельная работа 2.2

Лексический материал: Наш университет. Свободное от учебы время.

Грамматика: Глагол. Временные формы глагола Präsens, Futurum. Повелительное наклонение (Imperativ).

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Die Staatliche Universität Smolensk, Peters freier Tag, Berufsausbildung, Arbeitsvermittlung für Studenten.*

Тексты для аудирования: *Studentenleben, Sind deutsche Studenten pünktlich?*

Письмо: анкета.

Самостоятельная работа 2.3

Лексический материал: Хобби. Свободное время. Важность изучения иностранного языка.

Грамматика: Временные формы глагола. Количественные и порядковые числительные.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Reisen, Hobby, Theaterbesuch, Freizeitgestaltung, Wie nutzen Sie Ihre Freizeit? Urlaub der Deutschen, Die Deutschen sind verrückt aufs Reisen. Zehn Gründe Deutsch zu lernen.*

Письмо: эссе «Wozu lernt man Fremdsprachen?».

Модуль 3.

Контактная работа

Лексический материал: Город. Столица нашей страны. Смоленск.

Грамматика: Отрицание и утверждение в простом предложении. Präsens модальных и возвратных глаголов. Временные формы глагола Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Die Geschichte von Smolensk, Die Smolensker Festungsmauer, M.Tenischewa, Die Hauptstadt unseres Landes.*

Речевая ситуация: *Wie komme ich zu...*

Письмо: личное письмо.

Самостоятельная работа 3.1

Проект Россия (история, географическое положение, полезные ископаемые, защита окружающей среды, «Золотое кольцо» России).

Тематические блоки 2 семестра

Контактная работа в учебной группе – 6 часов

Самостоятельная работа – 56 часов

ЗЕТ – 2

Модуль 1.

Контактная работа

Лексический материал: Германия. Географическое положение и климат. Государственное и политическое устройство. Крупные города, достопримечательности.

Грамматика: Модальные глаголы können, dürfen, mögen, wollen, müssen, sollen. Значение и употребление модальных глаголов. Глагол lassen. Глаголы wissen, kennen.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Bundesrepublik Deutschland, Flüsse und Seen Deutschlands, Die deutschen Bundesländer, Berlin, Bonn.*

Речевая ситуация: Im Reisebüro.

Письмо: письмо-приглашение.

Самостоятельная работа 1.1

Лексический материал: Деловой этикет. Покупки. Еда.

Грамматика: Глагол. Управление глаголов. Употребление модальных глаголов.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Essen und Kultur, Biologisch essen, Deutsche Küche, Business-Etikette in Deutschland, Österreich und in der Schweiz, Vorstellungsgespräch.*

Письмо: сочинение “Deutsche Mentalität”.

Самостоятельная работа 1.2

Лексический материал: Австрия. Географическое положение и климат. Государственное и политическое устройство. Крупные города, достопримечательности.

Грамматика: Предлоги. Местоименные наречия. Количественные и порядковые числительные.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Österreich, Bildungswesen in Österreich, Wien, Salzburg. Eine Reise nach Wien, Kann man die Zukunft voraussagen? Ökologie und der Mensch.*

Речевая ситуация: *Im Flughafen.*

Письмо: аннотация статьи.

Самостоятельная работа 1.3

Проект «Культурные традиции Австрии».

Самостоятельная работа 1.4

Лексический материал: Швейцария. Географическое положение и климат. Государственное и политическое устройство. Крупные города, достопримечательности.

Грамматика: Страдательный залог. Präsens Passiv, Präteritum Passiv, Perfekt Passiv, Plusquamperfekt Passiv, Futurum Passiv, Infinitiv Passiv. Употребление и перевод.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Die Schweiz. Bern. Leben in der Schweiz. Was bedeutet «Klonen»?*

Письмо: опишите Вашу прогулку по Берну.

Самостоятельная работа 1.5

Проект «Знаменитые личности страны».

Модуль 2.

Контактная работа

Лексический материал: Образование. Система подготовки бакалавров в России, Германии. Моя профессия.

Грамматика: Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Порядок слов в сложносочиненном и сложноподчиненном предложении.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Hochschulstudium in Russland, Bildungswesen, Hochschulen in Deutschland, Fünf Herausforderungen für die Hochschulen.*

Речевая ситуация: *Interview mit Arbeitsgeber.*

Письмо: Письмо-заявление.

Самостоятельная работа 2.1

Лексический материал: Система подготовки бакалавров в Австрии и Швейцарии.

Грамматика: Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Порядок слов в сложносочиненном и сложноподчиненном предложении

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Bildung für die Welt von morgen, Meine Pläne für die Zukunft. Funktionen und Aufgaben eines Berufes. Bachelor und Magister*

Письмо: аннотация статьи.

Самостоятельная работа 2.2

Лексический материал: Путешествие.

Грамматика: Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Mein Urlaub, Eine Reise von Hamburg nach München, In den Ferien.*

Речевая ситуация: *Im Hotel.*

Текст для аудирования: *Die Deutschen sind verrückt aufs Reisen.*

Письмо: электронное письмо.

Самостоятельная работа 2.3

Лексический материал: Обычай и нравы. Традиции в странах изучаемого языка.

Грамматика: Степени сравнения прилагательных и наречий.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Zur deutschen Mentalität, Sitten, Bräuche und Feste.*

Текст для аудирования: *Weihnachten.*

Письмо: эссе «Национальные ценности немцев».

Модуль 3.

Контактная работа

Лексический материал: Содержание и методы социальной работы. Национальная ассоциация социальных работников.

Грамматика: Страдательный залог. Präsens Passiv, Präteritum Passiv, Perfekt Passiv, Plusquamperfekt Passiv, Futurum Passiv, Infinitiv Passiv. Употребление и перевод.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Sozialpolitik, Sozialpädagogische Betreuung Jugendlicher im Ausland, Sozialversicherung.*

Речевая ситуация: In der Konferenz.

Письмо: составление глоссария.

Самостоятельная работа 3.1

Лексический материал: Проблема «трудных подростков».

Грамматика: Страдательный залог (повторение)

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Verhaltensauffälligkeiten, Zum Umgang mit "Problemkindern" in den Schulen Deutschlands, Das Jugendleben in Deutschland, Alkohol, Jugendorganisationen in der BRD.*

Письмо: составление глоссария .

Самостоятельная работа 3.2

Лексический материал: Социальная работа с подростками

Грамматика: повторение пройденного материала.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Soziale Arbeit mit Jugendlichen, Das Jugendleben in Deutschland, Alkohol, Jugendorganisationen in der BRD. Jugendorganisationen in Russland.*

Письмо: аннотация статьи.

Самостоятельная работа 3.3

Лексический материал: Современное социальное государство. Благотворительность.

Грамматика: Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Порядок слов в сложносочиненном и сложноподчиненном предложении.

Тексты для чтения, пересказа и обсуждения: *Zweige der Versicherung, Sozialhilfe, Pflichten eines Sozialhilfeempfängers.*

Письмо: аннотация статьи.

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной и текущей аттестации

Критерии и показатели оценивания компетенций по дисциплине

компетенция	критерии	показатели (по уровням)
(ОК-5) – способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знаниевый	«Зачтено» Знает: – специфику артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке, особенности полного стиля произношения; – особенности дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.); – свободные и устойчивые словосочетания, фразеологические единицы; – основные способы словообразования; – основные грамматические явления, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при устном и письменном общении; – культуру и традиции стран изучаемого язык, правила речевого этикета. «Не зачтено» Не знает - специфику артикуляции звуков,

		<p>интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке, особенности полного стиля произношения;</p> <ul style="list-style-type: none"> – особенности дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.); – свободные и устойчивые словосочетания, фразеологические единицы; – основные способы словообразования; – основные грамматические явления, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при устном и письменном общении; – культуру и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета.
	<p>Деятельностный</p>	<p>«Зачтено»</p> <p>Умеет – использовать транскрипцию;</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях диалогического и монологического общения; – вести диалогическую и монологическую речь в основных коммуникативных ситуациях, основы публичной речи (устное сообщение, доклад); – понимать устную речь в сфере бытовой коммуникации; – извлекать необходимую информацию из различного вида текстов. <p>Владеет – навыками оформления речевых высказываний общедокументального и официально-делового стиля;</p> <ul style="list-style-type: none"> – лексическим минимумом, включающим лексические единицы общего и терминологического характера; – навыками получения необходимой информации, находящейся в открытом доступе (из специализированного журнала, рекламы, сайта в Интернете и т.д.); – основами частной и деловой переписки и оформлением стандартных речевых произведений (аннотация, реферат, тезисы). <p>«Не зачтено»</p> <p>Не умеет - использовать транскрипцию;</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях диалогического и монологического общения; – вести диалогическую и монологическую речь в основных коммуникативных ситуациях, основы публичной речи (устное сообщение, доклад); – понимать устную речь в сфере бытовой коммуникации; – извлекать необходимую информацию из различного вида текстов.

		<p>Не владеет навыками оформления речевых высказываний обиходно-литературного и официально-делового стиля;</p> <ul style="list-style-type: none"> – лексическим минимумом, включающим лексические единицы общего и терминологического характера; – навыками получения необходимой информации, находящейся в открытом доступе (из специализированного журнала, рекламы, сайта в Интернете и т.д.); – основами частной и деловой переписки и оформлением стандартных речевых произведений (аннотация, реферат, тезисы).
--	--	---

Оценочные средства (примеры)

I. Задания для проверки текущей успеваемости

Каждый учебный модуль содержит комплекс упражнений, позволяющих осуществлять контроль текущей успеваемости по различным видам языковой и речевой коммуникативной деятельности.

1. **Контроль усвоения лексико-грамматического минимума** проводится с помощью заданий на преобразование слов.

Типовое задание.

Прочитайте текст, преобразуйте слова, напечатанные справа так, чтобы они грамматически и лексически соответствовали содержанию текста. Заполните пропуски полученными словами.

Hamburg ist eine der grössten _____ Deutschlands.	Stadt
Wegen ihres bedeutenden Hafens _____ sie auch als das "Tor zur Welt" bekannt. Hamburg liegt an drei _____ – der Elbe, der Alster und der Bille.	sein Fluss
Es hat _____ zweitgrössten Hafen von ganz Europa sowie viele kleine Kanäle.	der
Man sagt, dass es in dieser Stadt _____ Brücken gibt als in Venedig.	viel
Im Sommer mieten viele Leute gern _____ Ruderboot für eine oder zwei Stunden, um damit das Netz der _____ zu erkunden.	ein Kanal
Die _____ Einkaufsstrasse in Hamburg ist die Mönckebergstrasse, gleich hinter _____ Hauptbahnhof.	gross der
Wer ausgefallene Klamotten sucht, geht in _____ Marktstrasse.	die
Hier _____ es Secondhand- Läden und coole, nicht zu teure _____, deren Eigentümer die Kleider selbst entwerfen.	geben Geschäft

Критериями оценивания лексико-грамматических тестов являются количественные показатели правильных ответов, выраженные в процентах от общего количества трудностей, принимаемых за 100%.

Показатели и шкала оценивания

Шкала оценивания	Показатели
5 («отлично»)	100 – 90 % правильных ответов

4 («хорошо»)	89 – 70% правильных ответов
3 («удовлетворительно»)	69 – 60 % правильных ответов
2 («неудовлетворительно»)	Ниже 59 % правильных ответов

2. Контроль усвоения социокультурного минимума

Проверка уровня сформированности лингвострановедческой и межкультурной компетенции осуществляется с помощью заданий, включающих 10 вопросов. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.

Типовое задание.

Falsch oder richtig?

1. Das Wort “deutsch” ist wohl im 8. Jh. aufgenommen, und es bezeichnete zunächst nur die Sprache, die im östlichen Teil Frankreiches gesprochen wurde.
2. Der 3. Oktober ist jetzt Nationalfeiertag – der “Tag der deutschen Einheit”.
3. Die Währungseinheit der Bundesrepublik Deutschlands ist die Deutsche Mark.
4. Deutschland ist eine Fussballnation.
5. Die Deutschen sind reisefreudig.
6. “Der Spiegel”, “Stern”, und “Focus” sind die bekanntesten deutschen Zeitungen.
7. Die Münchener Oktoberfest beginnt am vorletzten Samstag Septembers.
8. Am Ostermorgen suchen die Kinder die bemalten Bilder in ihren Verstecken.
9. Am ersten Schultag bekommen die Kinder von ihren Eltern eine “Schultüte” mit Süßigkeiten und kleinen geschenken.
10. Die älteste Universität Deutschlands befindet sich in Stuttgart.

Критерии оценивания:

«Отлично» = 10 баллов

«Хорошо» = 7 баллов

«Удовлетворительно» = 5 баллов

«Неудовлетворительно» = менее 5 баллов

3. Контроль навыков говорения.

Контроль навыков говорения проводится с помощью устного развернутого ответа.

Критерии оценивания развернутого устного ответа.

Баллы	Решение коммуникативной задачи (содержание)	Взаимодействие с собеседником	Структурно-логическое оформление речи	Лексическое оформление речи	Грамматическое оформление речи	Фонетическое оформление речи
100% - 90%	Задание полностью выполнено: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме, социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения	Демонстрирует способность логично и связно вести беседу: начинает при необходимости и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, проявляет инициативу при смене темы, восстанавливает беседу в случае сбоя	Говорит быстро, связно, без повторов, с использованием дискурсивных маркеров, осуществляет корректное синтагматическое оформление речи.	Демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче	Использует разнообразные грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; практически не делает ошибок	Речь понятна: соблюдает правильный интонационный рисунок; не допускает фонематических ошибок; практически все звуки в потоке речи произносит правильно
89% - 80%	Задание выполнено: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме, в основном социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения	В целом демонстрирует способность логично и связно вести беседу: начинает при необходимости и в большинстве случаев поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, не всегда проявляет инициативу при смене темы, демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника	Говорит достаточно быстро, без потери логической связности речи, дискурсивные маркеры уместно присутствуют в высказывании, паузы и повторы нечасты, самостоятельно исправляет ошибки.	Демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении	Использует структуры, в целом соответствующие поставленной задаче; допускает ошибки, не затрудняющие понимания	Речь понятна: соблюдает правильный интонационный рисунок; практически все звуки в потоке речи произносит правильно допускает несколько фонематических ошибок, не влияющих на понимание
79% -	Задание выполнено	Демонстрирует	Говорит медленно,	Демонстрирует	Делает	В основном речь

60%	частично: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме, социокультурные знания мало использованы в соответствии с ситуацией общения	неспособность логично и связно вести беседу: не начинает и не стремится поддерживать ее, не проявляет инициативы при смене темы, передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте; в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника	с с нарушением синтагматической четкости, испытывает затруднения в подборе слов и грамматических конструкций. Не использует или ошибочно использует дискурсивные маркеры.	ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи	многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание	понятна: не допускает грубых фонематических ошибок; звуки в потоке речи в большинстве случаев произносит правильно, интонационный рисунок в основном правильный
Менее 60%	Задание не выполнено : цель общения не достигнута	Не может поддерживать беседу	Говорит отдельные простые предложения, речь несвязная.	Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи	Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи	Речь почти не воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения многих звуков

Шкала оценивания

Шкала оценивания	Показатели
5 («отлично»)	100 – 90 % правильных ответов
4 («хорошо»)	89 – 70% правильных ответов
3 («удовлетворительно»)	69 – 60 % правильных ответов
2 («неудовлетворительно»)	Ниже 59 % правильных ответов

4. Контроль навыков чтения

Проверяется уровень сформированности умений понимать основное / полное и точное содержание текста в зависимости от поставленной коммуникативной задачи.

Шкала оценивания навыков чтения

1. Основное / полное и точное понимание содержания текста достигнуто, все задания выполнены верно, не нарушая ограничений по времени выполнения	0-2 балла
2. Понимание структурно-смысловых связей в тексте	0-2 балла
3. Понимание структурно-синтаксических связей в тексте	0-2 балла
4. Умение находить и извлекать запрашиваемую информацию из текста	0-2 балла
5. Владение техникой чтения, норм фонетического и интонационного оформления чтения	0-2 балла
Итого	10 баллов

5. Контроль навыков письма (эссе, сочинение, письмо)

Критерии оценивания развернутых письменных ответов.

Баллы	Цель задания (содержание)	Структурно-логическое оформление речи	Лексическое и орфографическое оформление речи	Грамматическое оформление речи
5	Задание полностью выполнено: цель задания успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме, социокультурные знания использованы в соответствии с требованиями к заданию.	Информация и идеи изложены логично, без повторов, с умелым использованием разнообразных дискурсивных маркеров, разделением текста на абзацы, уместным цитированием или отнесением читателя к справочной информации	Использует разнообразный словарный запас, адекватный поставленной задаче, с редкими ошибками в правописании, которые могут быть расценены как опiski	Использует разнообразные грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; практически не делает ошибок
4	Задание выполнено: цель задания достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме, в основном социокультурные знания использованы в соответствии с требованиями к заданию.	Информация и идеи изложены логично, без повторов, с использованием дискурсивных маркеров, разделением на абзацы, однако с недостатком или избытком справочной информации или цитат	Использует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдаются отдельные неточности в употреблении слов и выражений, допускает несущественные ошибки в правописании	Использует структуры, в целом соответствующие поставленной задаче; допускает ошибки, не затрудняющие понимания

3	Задание выполнено частично: цель задания достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме, социокультурные знания мало использованы.	Информация и идеи изложены нелогично, не использует или ошибочно использует дискурсивные маркеры, не делит текст на абзацы, неуместно и недостаточно использует справочную информацию	Использует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи, допускает ошибки в правописании, затрудняющие понимание читателем написанного.	Делает многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание
2	Задание не выполнено: цель задания не достигнута	Информация и идеи изложены без видимой логики.	Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи	Неверное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи

Критерии оценки мини-проектов

Баллы	Актуальность выбора темы, обоснование потребности, практическая направленность и результаты	Объем и полнота разработок, график проектной деятельности, групповая вовлеченность, индивидуальный вклад в реализацию проекта	Уровень творчества: оригинальность темы, подходов, найденных решений, предлагаемых аргументов; оригинальность презентации проекта, междисциплинарные связи	Защита проекта: структурно-логическое оформление, языковой дизайн, визуальное сопровождение, ораторское мастерство, взаимодействие с целевой аудиторией
5	Ставят интересные, трудные, но достижимые цели. Идентифицируют ресурсы, необходимые для достижения целей и производят доступ к ним. Сравнивают и	Чётко определяют шаги, которые необходимо сделать для достижения целей и следуют им. Рассматривают проблему разносторонне, ищут различные	Предлагаемые решения характеризуются высоким уровнем креативности, возможно, инновационность и. В процессе работы над проектом	Структурно-логическое оформление презентации соответствует стандартным требованиям, соблюдены все пункты защиты проекта. Демонстрируют

	<p>анализируют результаты, высказывают своё мнение по поводу решения данной проблемы, планируют дальнейшее исследование. Сделанные выводы соответствуют поставленным задачам.</p>	<p>способы её решения, используя многообразие методов. Создают график работы над проектом и соблюдают его, распределяют виды деятельности в рамках подготовки проекта и роли при защите проекта.</p>	<p>задействуют теоретический и практический материал разных отраслей науки, используют нестандартные, творческие подходы к презентации проекта.</p>	<p>грамотность и лексическую наполненность речи, безошибочное употребление терминологии и ситуативных коммуникативных клише. Оформление письменного сопровождения проекта адекватно теме. Демонстрируют отличное качество визуальной информации по проекту. Устанавливают и умело поддерживают контакт с аудиторией. Демонстрируют высокий уровень владения приемами ораторского мастерства и делового этикета.</p>
4	<p>Ставят нереалистичные цели. Идентифицируют некоторые ресурсы, необходимые для достижения целей и производят доступ к ним. Делают неполный анализ результатов, однако, полученный вывод сформулирован грамотно и соответствует поставленной цели.</p>	<p>Определяют почти все шаги для достижения целей, просматривается определённый план исследования. Рассматривают проблему широко, однако, имеются ошибки, неточности и погрешности в одном или нескольких из представленных способов её решения. Создают график работы над проектом и соблюдают его, распределяют виды деятельности в рамках</p>	<p>Предлагаемые решения характеризуются высоким уровнем креативности. В процессе работы над проектом устанавливают простые междисциплинарные связи, используют нестандартные подходы к презентации проекта.</p>	<p>Структурно-логическое оформление презентации соответствует стандартным требованиям, соблюдены все пункты защиты проекта. Демонстрируют достаточную грамотность и лексическую наполненность речи, Терминология и коммуникативные клише употребляются без грубых ошибок. Оформление письменного сопровождения проекта адекватно теме, без грубых ошибок. Демонстрируют</p>

		подготовки проекта и роли при защите проекта.		качественную подачу визуальной информации по проекту. Устанавливают контакт с аудиторией. Демонстрируют достаточный уровень владения приемами ораторского мастерства и делового этикета.
3	Идентифицируют некоторые ресурсы, необходимые для достижения целей, но не находят их. Делают неполный анализ результатов.	Определяют некоторые шаги, но четкого плана исследования нет. Рассматривают проблему однобоко, имеются серьезные неточности, не соблюдены основные правила, неправильно трактованы понятия. Создают график работы над проектом, но не соблюдают его, не распределяют виды деятельности в рамках подготовки проекта и роли при защите проекта.	Предлагаемые решения ожидаемы, стандартны. В процессе работы над не устанавливают междисциплинарных связей, презентация не привлекает оригинальностью.	Структурно-логическое оформление презентации частично соответствует стандартным требованиям, не все пункты защиты проекта освещены. Допускают грамматические и лексические ошибки, препятствующие пониманию. Ошибочно оперируют терминами. Демонстрируют частично качественную подачу визуальной информации по проекту. Испытывают трудности в установлении контакта с аудиторией. Уровень владения приемами ораторского мастерства и делового этикета низкий.
2	Идентифицируют некоторые ресурсы, необходимые для достижения целей, но не находят их. Анализ результатов и выводы отсутствуют	Шаги по достижению целей и планирование деятельности отсутствуют. Рассматривают проблему лишь частично, имеются грубые ошибки. Нет графика	Уровень оригинальности низкий.	Структурно-логическое оформление презентации не соответствует стандартным требованиям, некоторые пункты защиты проекта освещены. Уровень

		работы над проектом, деятельность носит спонтанный характер.		владения английским языком препятствует защите проекта. Демонстрируют некачественную подачу визуальной информации по проекту. Не устанавливают контакт с аудиторией. Уровень владения приемами ораторского мастерства и делового этикета низкий.
--	--	--	--	--

II. Вопросы для самоконтроля к зачету
Образцы заданий

Семестр 1

ЗАДАНИЕ 1. Прочитайте текст и выполните задания к тексту.

Hochschulen in Deutschland

Die erste deutsche Universität entstand in Heidelberg in dem Jahre 1385. In Deutschland gibt es heutzutage über 300 Hochschulen, etwa 80 von denen sind Universitäten. An den Universitäten werden Ingenieure und Ärzte, Lehrer, Sprach- und Kulturwissenschaftler, Wirtschafts- und Sozialwissenschaftler, Natur- und Agrarwissenschaftler, Theologen, sowie auch Juristen herangebildet.

An der Spitze der Universität stehen ein Rektor und Wissenschaftsrat. Der Rektor wird für mehrere Jahre gewählt. Die Universität gliedert sich in Einrichtungen. Sie haben verschiedene Bezeichnungen: es sind also Institute, Fakultäten, Fachrichtungen, Fachbereiche, Seminare. Der Studiengang teilt sich in Semester.

Die Hochschulen in Deutschland sind Einrichtungen der Länder. Eine Ausnahme bilden einzelne private Hochschulen, zwar kirchliche. Die Hochschulen werden sowohl von der Bundesregierung als auch von den Bundesländern finanziert. Alle deutschen Hochschulen haben das Recht auf Selbstverwaltung.

Das Studium an den Hochschulen schließt sich mit einer Staatsprüfung ab. Die Fachhochschulen geben vor allem eine praxisbezogene Ausbildung in den Bereichen: Ingenieurwesen, Informatik, Wirtschaft, Sozialwesen, Design, Gesundheit.

Im Land Nordrhein-Westfalen besteht die FernUniversität Hagen. Sie ist unser Partner. An dieser Universität studieren viele ausländische Studenten. Unter denen sind auch die Studenten aus Russland.

- Выберите правильный вариант ответа.

	Верно	Неверно	В тексте об этом не сказано
Die erste deutsche Universität entstand im Mittelalter.			
An der Spitze der Universität steht der Präsident.			
Jede Fakultät leitet ein Dekan.			
Hagen ist Partnerstadt von Smolensk.			
Die älteste Uni in Deutschland ist in Heidelberg.			

- Определите основную идею текста.

- 1) Hochschulbildung in Deutschland
- 2) Hochschulen in Deutschland
- 3) das Studium an den Hochschulen Deutschlands
- 4) Fachleute in Deutschland

ЗАДАНИЕ 2. Расскажите о себе и своей учебе в Смоленском Государственном университете.

Семестр 2

ЗАДАНИЕ 1. Прочитайте текст и задайте 5 вопросов по тексту.

Der Beruf des Sozialarbeiters.

Die erste selbständige Entscheidung im Leben jedes jungen Menschen nach der Mittelschulbildung ist die Berufswahl. Das ist ein sehr wichtiger Schritt, denn er bestimmt das künftige Leben.

Der ausgewählte Beruf muss nicht nur Interessen, sondern auch den realen Möglichkeiten entsprechen. Man muss selbstkritisch sein, eigene Fähigkeiten richtig einschätzen, gute Schulkenntnisse auf dem gewählten Gebiet haben. Entscheidend bei der Berufswahl sind auch Neigungen zu diesem Beruf, Leistungen, Fähigkeiten und bestimmte Charakterzüge.

Vom gewählten Beruf hängt viel ab die Stimmung des Menschen, seine Arbeitsfähigkeit, sein Beitrag zur Entwicklung der Gesellschaft und seiner Heimat.

Natürlich will man mit seiner Arbeit zufrieden sein. Was muss man wählen, was ist wichtiger: ein sicherer Arbeitsplatz oder guter Verdienst? Interessante Arbeit oder viel Freizeit? Nette Kollegen oder selbstständige Arbeit? Gute Karrierchancen oder kurze Fahrt zum Arbeitsort? Man sucht etwas Besseres.

Es gibt etwa 40 000 Berufe in der Welt. Einige existieren schon viele Jahre lang, z. B. der Beruf des Arztes, des Lehrers, des Schneiders. Andere sind ziemlich neu, z. B. der Beruf des Managers, des Designers, des Psychologen, des Programmierers.

Im Jahre 1991 wurde ein für unser Land neuer Beruf eingeführt. Das ist der Beruf des Sozialarbeiters. Die Sozialarbeit ist eine besondere Tätigkeitsart. Sie besteht darin, um den Menschen Hilfe zu leisten, die sie brauchen, die ihre Probleme ohne Hilfe der anderen Menschen nicht lösen können. Oft können sie ohne diese Hilfe überhaupt nicht leben. Das Objekt der Sozialarbeit sind alte Menschen, Rentner, Invaliden, schwerkranke Menschen, Kinder, Jugendliche, die in schwere Lebenssituationen geraten sind. Es gibt eine Großzahl von solchen Menschen in unserem Land und jeder von ihnen ist eine Persönlichkeit mit ihrer Mentalität, ihrer Besonderheiten und ihrer ungewöhnlichen Biographie. Das verlangt von einem Sozialarbeiter, dass er mit solchen Menschen taktvoll, geduldig und feinfühlig umgeht. Der Sozialarbeiter unterhält sich mit ihnen ruhig und freundschaftlich, um ihren Stress zu nehmen, sich ins normale Leben zurückzufinden. Er hilft auch den schwerkranken und schwerbehinderten Menschen, kauft ihnen Lebens- und Arzneimittel.

Die Sozialarbeit ist universell. Sie verlangt von einem Spezialisten tiefe Kenntnisse in verschiedenen Lebensbereichen. Er muss auch imstande sein, diese Kenntnisse praktisch anzuwenden.

Der Sozialarbeiter muss also den Menschen allseitige Hilfe leisten: psychologische, medizinische, kommunikative, rechtliche usw. Um sie zu erfüllen, muss der Sozialarbeiter eine entsprechende Berufsbildung haben und persönlich bereit sein, alle beruflichen ethischen Normen und Prinzipien einzuhalten.

Es ist sehr wichtig, einen richtigen Beruf zu wählen und ihn gut zu erlernen. Nur in diesem Fall kann man sein Ziel erreichen und ein guter Fachmann auf seinem Gebiet zu werden.

ЗАДАНИЕ 2. Расскажите о своей профессии.

7. Учебно-методическое обеспечение

Основная литература

1. Абрамова М.С. Немецкий язык в социальной работе. Профессионально: Учебное пособие /. - М.: КУРС: НИЦ ИНФРА-М, 2014. - 176 с.
2. Практические занятия по грамматике немецкого языка (для студентов неязыковых факультетов) / А.И. Ярошук, Ю.Д. Гавронова; Смол. гос. ун-т. – Смоленск: Изд-во СмолГУ, 2013. – 144 с.

Дополнительная литература

1. Афанасьева В.И., Гавронова Ю.Д., Пушкарева Л.В., Ярошук А.И. Учебно-методическое пособие по развитию навыков чтения и устной речи (немецкий язык). – Смоленск СГПУ, 2005. – 204с.
2. Завьялова В.М. Ильина Л.В. Практический курс немецкого языка (начальный этап). Издание 9-ое, стереотипное. – М.: ЧеРо, при участии издательства «Омега-Л.», 2009. – 348с.
3. Немецкий язык: Учебное пособие для студентов, обучающихся по дефектологическим специальностям / Дмитриева Ю.М. - М.:Прометей, 2011. - 86 с. ISBN 978-5-4263-0073-6
4. Сидненко, М.С. Немецкий язык [Электронный ресурс]: метод.указ. по грамматике (глагол) / М.С. Сидненко; Новочерк. гос. мелиор. акад., каф. ин. яз. - Электронные данные. - Новочеркасск, 2012. - ЖМД: PDF, 0,58 МБ. - Системные требования: IBM PC. Windows, AcrobeAcrobat 9. - Загл. с экрана.
5. Падалко, О.Н. Деловая корреспонденция (немецкий язык) [Электронный ресурс]: учебно – практическое пособие / О.Н. Падалко. – Электрон.дан. – М.: Изд. центр ЕАОИ, 2011.- Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru> – 23.06.2014
6. Кузнецова, А.Ю. Berühmte Menschen. 26 Biografien [Электронный ресурс]: учебное пособие / А.Ю. Кузнецова. – 2-е изд., стер. – Электрон.дан. – М.: Флинта, 2012. - Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru> – 23.06.2014.
7. Телефонные разговоры на немецком языке / Е.В. Полянина, И.Г. Аргишева. – М.: Эксмо, 2009 . – 256 с.
8. Гребенюк Е.Ф., Тулина Л.А. Деловые переговоры и деловая переписка на немецком языке: учебное пособие. – Волгоград, 2009 – 70с.
9. Деловая корреспонденция на немецком языке. Geschäftskorrespondenz / Г.Д. Архипкина, Г.С. Завгородняя, Г.П. Сарычева. – М.: ИНФРА-М, 2011. – 191 с.
10. Deutschland aktuell/сост. Т.Н. Киселева, М.Е. Марченков – Смоленск: 1991 – 23с. Deutsch ohne Probleme!

Перечень ресурсов информационно- телекоммуникационной сети «Интернет»

Электронные библиотеки

- Электронная библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ»: <http://biblio-online.ru/>. Договор № 3074 от 15.11.2017, ежегодное обновление

Интернет-ресурсы

- Multilex 2009
- www.window.edu.ru
- www.orelrsl.ru
- www.deutsch-als-fremdsprache.de
- www.studygerman.ru
- www.deutscherklub.ru
- www.deutsch-uni.com.ru

- www.in-yaz-book.ru
- www.tatsachen-ueber-deutschland.de
- www.vitaminde.de
- grammade.ru

8. Перечень информационных технологий

Microsoft Open License (Windows XP, 7, 8, 10, Server, Office 2003-2016), Лицензия 66920993 от 24.05.2016, до 31.05.2018

Microsoft Open License (Windows XP, 7, 8, 10, Server, Office 2003-2016), Лицензия 66975477 от 03.06.2016, до 30.06.2018

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный, Лицензия 1FB6151216081242, ежегодное обновление

9. Материально-техническая база

Учебная аудитория для проведения занятий лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: специализированная учебная мебель для лингафонных кабинетов (16 комплектов): системный блок Kraftway – 16 шт., монитор Samsung – 16 шт., наушники с микрофонами – 16 шт., колонки Dialog – 16 шт.

Помещение для самостоятельной работы (библиотека СмолГУ): читальный зал библиотеки: учебная мебель (100 посадочных мест), компьютеры – 2 шт.; отдел электронных ресурсов библиотеки, учебная мебель (15 посадочных мест), компьютерный класс с выходом в сеть Интернет (12 компьютеров)

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 03B6A3C600B7ADA9B742A1E041DE7D81B0
Владелец: Артеменков Михаил Николаевич
Действителен: с 04.10.2021 до 07.10.2022